


PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER
 PORTE-PAQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

PIAGGIO VESPA LX50-125-150

2005

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

①



PORTAPACCHI
 LUGGAGE RACK
 PORTA-EQUIPAJES
 SPEZIAL-TRÄGER
 TRANSPORTIN

Q.TY n.1

②

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 ORIGINAL BAUTEILE
 PARTIES ORIGINALES
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-

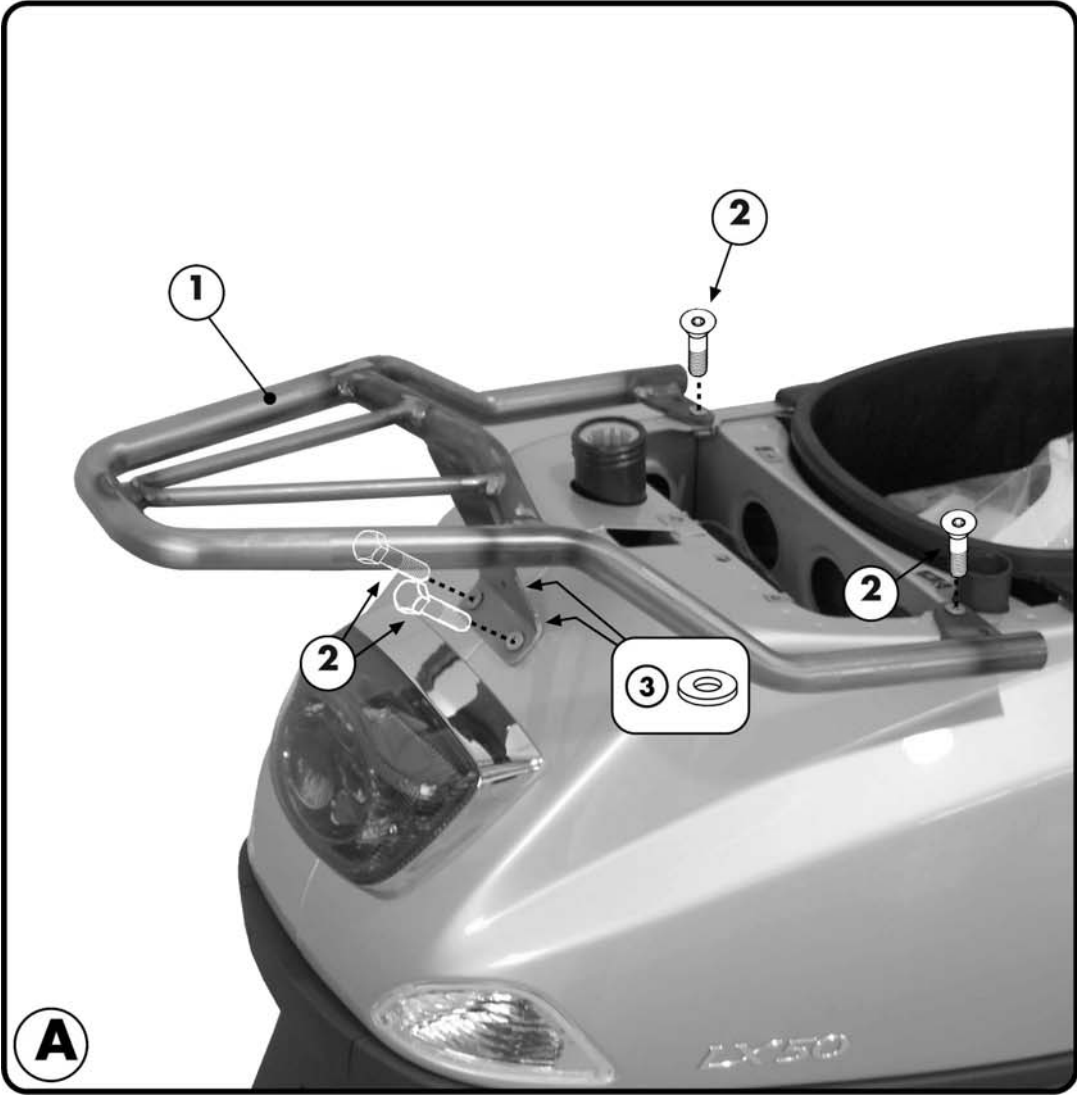
③



RONDELLA Ø6mm
 INOX
 WASHER 26mm
 WÄSCHER 26mm
 RONDELLE 26mm
 SCHEIBE 26mm
 ARANDELA 26mm

Q.TY n.2

ATTENZIONE: CARICO MASSIMO 6Kg
WARNING: MAX LOAD, 6Kg.
ATTENTION: CHARGE MAXIMUM, 6Kg.
ACHTUNG: MAX, 6Kg.
¡ATENCIÓN!: CARGA MAXIMA, 6Kg.



SR105 - KR105

PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER
PORTE-PAQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER
PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

PIAGGIO VESPA S 50/125 '07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE


1



PORTAPACCHI
LUGGAGE RACK
PORTEPAQUETS
SPEZIAL-TRAPER
TRANSPORTIN

Q.TY n.X


3



RONDELLA Ø6mm
INOX
WASHER Ø6mm
RONDELLE Ø6mm
SCHEIBE Ø6mm
ARANDELA Ø6mm

Q.TY n.4


4



DADO A.B. M8
FLANGIATO
BOLT M8
ECROU M8
MUTTER M8
TUERCA M8

Q.TY n.2


5



RONDELLA Ø8x14mm
WASHER Ø8x14mm
RONDELLE Ø8x14mm
SCHEIBE Ø8x14mm
ARANDELA Ø8x14mm

Q.TY n.2


6



VITE TBEI M6x16mm
SCREW M6x16mm
VIS M6x16mm
SCHRAUBE M6x16mm
TORNILLO M6x16mm

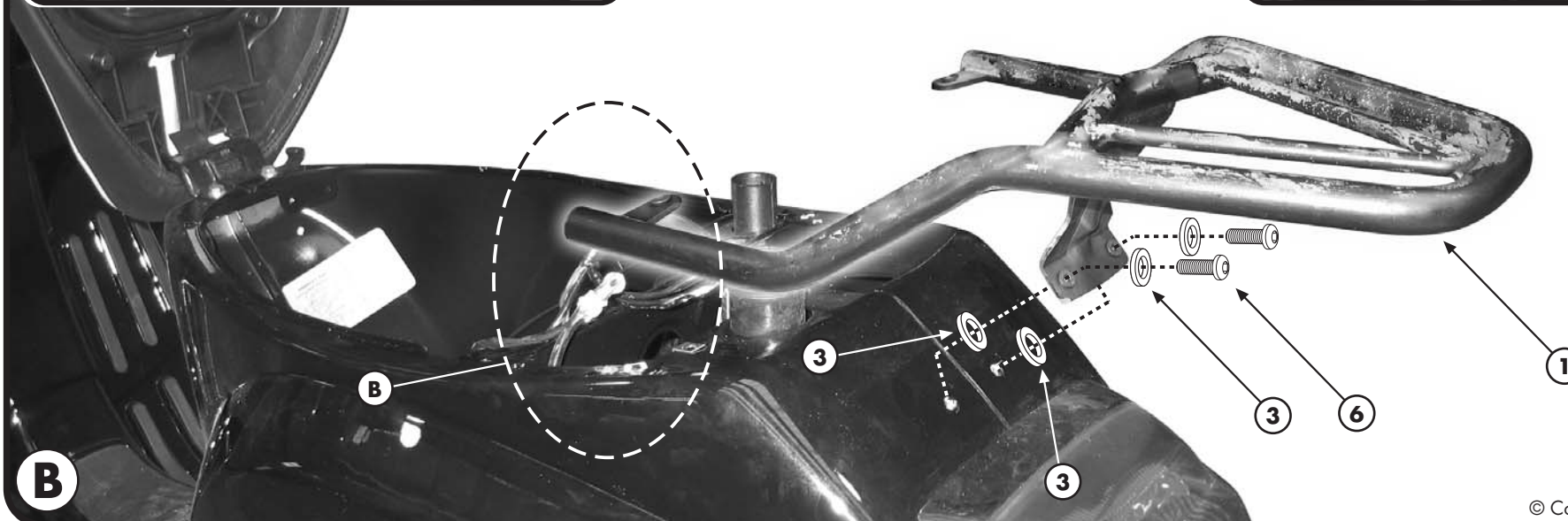
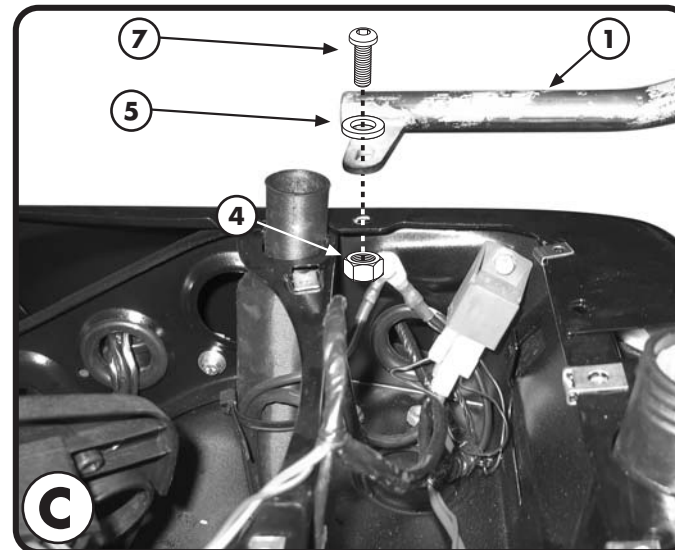
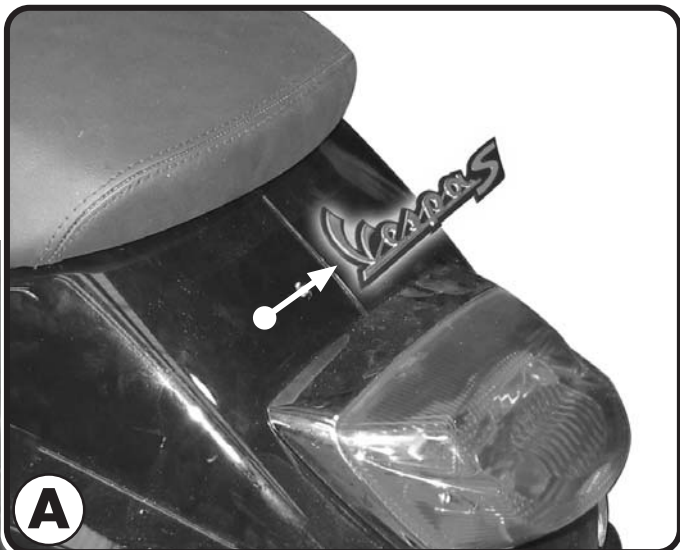
Q.TY n.2

7



VITE TBEI M8x25mm
SCREW M8x25mm
VIS M8x25mm
SCHRAUBE M8x25mm
TORNILLO M8x25mm

Q.TY n.2



ATTENZIONE: PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6Kg.

WARNING: MAX. LOADING 6Kg. (13lbs)

ATTENTION: CHARGE MAXIMALE 6Kg.

ACHTUNG: MAXIMALE BELASTUNG 6Kg.

¡ATENCIÓN! CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.

PORTAPACCO SPECIFICO - SPECIFIC HOLDER
 PORTE-PAQUET SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

PIAGGIO VESPA S 50/125 '07

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PIAGGIO VESPA LX

- 1 SMONTARE IL MANIGLIONE CROMATO ORIGINALE.
- 2 POSIZIONARE IL PORTAPACCHI ED AVVITARE LE VITI ORIGINALI COME INDICATO IN FIGURA A.
- 3 POSIZIONARE IL COPERCHIO ORIGINALE COME INDICATO IN FIGURA B.

PIAGGIO VESPA S

1. SCOLLARE L'ADESIVO COME MOSTRATO IN FOTOGRAFIA A;
2. MONTARE IL PORTAVALIGIA N°1 COME INDICATO IN FOTOGRAFIA B e C;
3. ULTIMARE IL MONTAGGIO VERIFICANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE (VITI M6=9,6Nm - VITI M8=23Nm)

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

PIAGGIO VESPA LX

- 1 REMOVE THE ORIGINAL GRAB HANDLE;
- 2 POSITION THE CARRIER AND REPLACE THE ORIGINAL SCREWS AS INDICATED IN PICTURE A;
- 3 PLACE THE ORIGINAL COVER AS SHOWN IN PICTURE B.

PIAGGIO VESPA S

1. REMOVE THE ORIGINAL LOGO AS SHOWN IN PICTURE «A».
2. ASSEMBLE THE LUGGAGE RACK AS SHOWN IN PICTURE "B" AND "C".
3. CHECK THAT ALL THE BOLTS ARE WELL TIGHTENED (SCREWS M6=9,6Nm SCREWS M8=23Nm).

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

PIAGGIO VESPA LX

- 1. DEMONTER LA POIGNEE CHROMEE D'ORIGINE ;
2. POSITIONNER LE PORTE PAQUET ET METTRE LES VIS D'ORIGINE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO A ;
3. REMETTRE LE CAPOT D'ORIGINE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B.

PIAGGIO VESPA S

1. DECOLLER L'ADHESIF COMME INDIQUE EN PHOTO "A" ;
2. MONTER LE PORTE-PAQUET N°1 COMME INDIQUE EN PHOTOS « B » ET « C »
3. TERMINER LE MONTAGE EN VERIFIANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS (VIS M6=9,6Nm VIS M8=23Nm)

D BAUANLEITUNG

PIAGGIO VESPA LX

- 1. ENTFERNEN SIE DEN ORIGINAL VERCHROMTEN HANDGRIFF;
2. POSITIONIEREN SIE DEN GEPÄCKTRÄGER UND SCHRAUBEN SIE DIE ORIGINAL SCHRAUBEN WIEDER AN, WIE IM BILD A BESCHRIEBEN;
3. POSITIONIEREN SIE DAS ORIGINAL DECKEL WIE IM BILD B BESCHRIEBEN.

PIAGGIO VESPA S

1. ENTFERNEN SIE DAS ETIKETTE WIE IN DEM BILD A GEZEIGT;
2. MONTIEREN SIE DEN TRÄGER N° 1 WIE IN DEN BILDERN B UND C GEZEIGT;
3. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN (SCHRAUBEN M6=9,6NM - SCHRAUBEN M8=23NM)

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PIAGGIO VESPA LX

- 1) DESMONTAR EL ASA CROMADO ORIGINAL
- 2) MONTAR EL PORTAEQUIPAJES Y ATORNILLAR LOS TORNILLOS ORIGINALES COMO INDICA LA FOTO A;
- 3) VOLVER A MONTAR LA TAPA ORIGINAL (LOGOTIPO VESPA) COMO INDICA LA FOTO B

PIAGGIO VESPA S

1. DESENCOLAR EL ADHESIVO COMO SE MUESTRA EN LA IMAGEN A;
2. MONTAR EL PORTAEQUIPAJES N° 1 COMO SE MUESTRA EN LA IMAGEN B y C;
3. TERMINAR EL MONTAJE COMPROBANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTEN BIEN APRETADOS (TORNILLOS M6=9,6Nm - TORNILLOS M8=23Nm).